

АНОВО "МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 11 от 30.04.2020

45.04.02

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль): Теория и практика перевода

Квалификация: магистр
Программа подготовки: академическая магистратура
Форма обучения: Очная
Срок получения образования: 2г

+	Основной	Виды профессиональной деятельности
+	+	научно-исследовательская
+	-	переводческая
+	-	научно-методическая

Год начала подготовки (по учебному плану) 2020

Образовательный стандарт (ФГОС) № 783 от 01.07.2016

СОГЛАСОВАНО

Зав. УМУ

Зав. ОРН



УТВЕРЖДАЮ

Ректор

А.Ю. Манюшис

"11" мая 2020г.

Д.Н. Заметта / Д.Н. Заметта/
С.П. Шишкина / С.П. Шишкина/

-	-	-	Форма контроля			з.е.		Итого акад.часов					Сем. 1			
													з.е.	Итого	Лек	Лаб
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб
Блок 1.Дисциплины (модули)																
Базовая часть																
+	Б1.Б.01	История и методология науки	1			4	4	144	144	24	111	9	4	144	8	
+	Б1.Б.02	Педагогика и психология высшей школы		3		2	2	72	72	24	47.9	0.1				
+	Б1.Б.03	Общее языкознание и история лингвистических учений	2			3	3	108	108	32	67	9				
+	Б1.Б.04	Частная теория перевода	1			3	3	108	108	32	67	9	3	108	16	
+	Б1.Б.05	Семинар "Теория дискурса"		2		2	2	72	72	24	47.9	0.1				
						14	14	504	504	136	340.8	27.2	7	252	24	
Вариативная часть																
+	Б1.В.01	Методика обучения переводу		3		2	2	72	72	16	55.9	0.1				
+	Б1.В.02	Межкультурная коммуникация		3		3	3	108	108	32	75.9	0.1				
+	Б1.В.03	Информационные технологии в лингвистике		3		2	2	72	72	16	55.9	0.1				
+	Б1.В.04	История переводческой науки		2		2	2	72	72	16	55.9	0.1				
+	Б1.В.05	Лингвокультурология		3		2	2	72	72	32	39.9	0.1				
+	Б1.В.06	Практический курс письменного перевода (первый иностранный язык)	3	12		5	5	180	180	48	104.8	27.2	2	72		
+	Б1.В.07	Практический курс устного перевода (первый иностранный язык)	3	12		5	5	180	180	48	113.8	18.2	2	72		
+	Б1.В.08	Практический курс письменного перевода (второй иностранный язык)	3	12		4	4	144	144	48	77.8	18.2	1	36		
+	Б1.В.09	Практический курс устного перевода (второй иностранный язык)	3	12		4	4	144	144	48	77.8	18.2	1	36		
+	Б1.В.10	Переводческая этика и межкультурное взаимодействие		1		2	2	72	72	16	55.9	0.1	2	72	8	
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору	12			6	6	216	216	72	108	36	3	108		
+	Б1.В.ДВ.01.01	Общественно-политический перевод (первый иностранный язык)	12			6	6	216	216	72	108	36	3	108		
-	Б1.В.ДВ.01.02	Информационно-публицистический и специальный перевод (первый иностранный язык)	12			6	6	216	216	72	108	36	3	108		

Курс 1										Курс 2													
			Сем. 2							Сем. 3							Сем. 4						
Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль
16	111	9																					
										2	72	16		8	47.9	0.1							
			3	108	16		16	67	9														
16	67	9																					
			2	72			24	47.9	0.1														
32	178	18	5	180	16		40	114.9	9.1	2	72	16		8	47.9	0.1							
										2	72	8		8	55.9	0.1							
										3	108	16		16	75.9	0.1							
										2	72	8	4	4	55.9	0.1							
			2	72	8		8	55.9	0.1														
										2	72	16		16	39.9	0.1							
16	55.9	0.1	1	36			16	19.9	0.1	2	72			16	29	27							
16	55.9	0.1	1	36			16	19.9	0.1	2	72			16	38	18							
16	19.9	0.1	2	72			16	55.9	0.1	1	36			16	2	18							
16	19.9	0.1	1	36			16	19.9	0.1	2	72			16	38	18							
8	55.9	0.1																					
36	54	18	3	108			36	54	18														
36	54	18	3	108			36	54	18														
36	54	18	3	108			36	54	18														

-	-	-	Форма контроля			з.е.		Итого акад.часов					Сем. 1			
			Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб
Считать в плане	Индекс	Наименование														
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору	2			3	3	108	108	32	67	9				
+	Б1.В.ДВ.02.01	Психолингвистика	2			3	3	108	108	32	67	9				
-	Б1.В.ДВ.02.02	Социолингвистика	2			3	3	108	108	32	67	9				
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору	2			3	3	108	108	16	74	18				
+	Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	2			3	3	108	108	16	74	18				
-	Б1.В.ДВ.03.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	2			3	3	108	108	16	74	18				
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору	1			3	3	108	108	40	50	18	3	108		
+	Б1.В.ДВ.04.01	Практический курс перевода в сфере профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)	1			3	3	108	108	40	50	18	3	108		
-	Б1.В.ДВ.04.02	Практический курс перевода в сфере профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)	1			3	3	108	108	40	50	18	3	108		
						46	46	1656	1656	480	1012.6	163.4	14	504	8	
						60	60	2160	2160	616	1353.4	190.6	21	756	32	

Блок 2. Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)

Вариативная часть

+	Б2.В.01	Производственная практика			12234 4	51	51	1836	1836	12	1823.1	0.9	9	324	2	
+	Б2.В.01.01(Н)	Научно-исследовательская работа			123	24	24	864	864	6	857.55	0.45	9	324	2	
+	Б2.В.01.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			2	3	3	108	108	2	105.85	0.15				
+	Б2.В.01.03(П)	Педагогическая практика			4	9	9	324	324	2	321.85	0.15				
+	Б2.В.01.04(П)	Преддипломная практика			4	15	15	540	540	2	537.85	0.15				
						<i>51</i>	<i>51</i>	<i>1836</i>	<i>1836</i>	<i>12</i>	<i>1823.1</i>	<i>0.9</i>	<i>9</i>	<i>324</i>	<i>2</i>	
						<i>51</i>	<i>51</i>	<i>1836</i>	<i>1836</i>	<i>12</i>	<i>1823.1</i>	<i>0.9</i>	<i>9</i>	<i>324</i>	<i>2</i>	

Блок 3.Итоговая (государственная итоговая) аттестация

Базовая часть

Курс 1										Курс 2													
1			Сем. 2							Сем. 3							Сем. 4						
Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль
			3	108	16		16	67	9														
			3	108	16		16	67	9														
			3	108	16		16	67	9														
			3	108			16	74	18														
			3	108			16	74	18														
			3	108			16	74	18														
40	50	18																					
40	50	18																					
40	50	18																					
148	311.5	36.5	16	576	24		140	366.5	45.5	16	576	48	4	108	334.6	81.4							
180	489.5	54.5	21	756	40		180	481.4	54.6	18	648	64	4	116	382.5	81.5							
	321.85	0.15	9	324	4			319.7	0.3	9	324	2			321.85	0.15	24	864	4			859.7	0.3
	321.85	0.15	6	216	2			213.85	0.15	9	324	2			321.85	0.15							
			3	108	2			105.85	0.15														
																	9	324	2			321.85	0.15
																	15	540	2			537.85	0.15
	321.85	0.15	9	324	4			319.7	0.3	9	324	2			321.85	0.15	24	864	4			859.7	0.3
	321.85	0.15	9	324	4			319.7	0.3	9	324	2			321.85	0.15	24	864	4			859.7	0.3

-	-	-	Форма контроля			з.е.		Итого акад.часов								
													Сем. 1			
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб
+	БЗ.Б.01	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты				9	9	324	324	6	318					
						9	9	324	324	6	318					
						9	9	324	324	6	318					
ФТД.Факультативы																
Вариативная часть																
+	ФТД.В.01	Переводческая интерпретация текста		3		2	2	72	72	12	59.9	0.1				
+	ФТД.В.02	Основы научно-исследовательской деятельности		2		2	2	72	72	12	59.9	0.1				
						4	4	144	144	24	119.8	0.2				
						4	4	144	144	24	119.8	0.2				

Курс 1										Курс 2													
1			Сем. 2							Сем. 3							Сем. 4						
Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль
																	9	324	6			318	
																	9	324	6			318	
																	9	324	6			318	
										2	72	4		8	59.9	0.1							
			2	72	4		8	59.9	0.1														
			2	72	4		8	59.9	0.1	2	72	4		8	59.9	0.1							
			2	72	4		8	59.9	0.1	2	72	4		8	59.9	0.1							